

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 361/2014**2014 m. balandžio 9 d.****kuriuo nustatomos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 taikymo taisyklės, susijusios su dokumentais, kurių reikia keleiviams vežti tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais tarptautiniais maršrutais, ir panaikinamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2121/98****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1073/2009 dėl bendrųjų pateikimo į tarptautinę keleivių vežimo tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais rinką taisyklių ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 561/2006 ⁽¹⁾, visų pirma į jo 5 straipsnio 3 ir 5 dalis, 6 straipsnio 4 dalį, 7 straipsnio 2 dalį, 12 straipsnio 5 dalį ir 28 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 5 straipsniu nustatyta, kad reguliarioms ir tam tikroms specialioms reguliarioms paslaugoms teikti reikia leidimo;
- (2) to reglamento 12 straipsnio 1 dalyje nurodyta, kad vienkartinės paslaugos, nurodytos 2 straipsnio 4 dalyje, turi būti teikiamos turint kontrolės dokumentą;
- (3) to reglamento 5 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad vežimo savo sąskaita veikai, apibrėžtai 2 straipsnio 5 dalyje, taikoma sertifikatų sistema;
- (4) reikia nustatyti to reglamento 12 straipsnyje nurodyto kontrolės dokumento naudojimą reglamentuojančias taisykles ir priemones, kuriomis atitinkamoms valstybėms narėms pranešami vienkartinės paslaugas teikiančių vežėjų pavadinimai ir informuojama apie persėdimo punktus kelyje;
- (5) paprastinimo tikslu būtina sunorminti tarptautinių vienkartinų paslaugų ir vienkartinų kabotažo operacijų kelionės lapą;
- (6) vykdant specialias reguliarias kabotažo operacijas kelionės lapas, t. y. kontrolės dokumentas, turėtų būti pildomas kaip mėnesio suvestinė;
- (7) būtina sunorminti Komisijai valstybių narių pateikiamo pranešimo formą, kurioje pateikiami leidimų teikti reguliarias paslaugas ir vykdyti kabotažo operacijas skaičiaus statistiniai duomenys;
- (8) siekiant skaidrumo ir paprastumo, visi 1998 m. spalio 2 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2121/98, nustatančiu išsamias Tarybos reglamentų (EEB) Nr. 684/92 ir (EB) Nr. 12/98 taikymo taisykles dėl keleivių vežimo tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais dokumentų ⁽²⁾, nustatytų dokumentų pavyzdžiai turėtų būti pritaikyti pagal Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009, taikomą tarptautinėms tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais teikiamoms paslaugoms;
- (9) todėl Reglamentas (EB) Nr. 2121/98 turėtų būti panaikintas;
- (10) valstybėms narėms reikia laiko naujiems dokumentams atspausdinti ir išplatinti. Todėl kol kas vežėjai turėtų toliau galėti naudoti Reglamentu (EB) Nr. 2121/98 numatytus dokumentus, kuriuose turėtų būti nurodyta, kad jais atsižvelgiama į Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009 nuostatas;
- (11) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kelių transporto komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OLL 300, 2009 11 14, p. 88.⁽²⁾ OLL 268, 1998 10 3, p. 10.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ,

I SKIRSNIS

KONTROLĖS DOKUMENTAS

1 straipsnis

1. Kontrolės dokumentas (kelionės lapas) Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 4 dalyje nurodytoms vienkartinėms paslaugoms teikti atitinka šio reglamento I priede pateiktą pavyzdį.
2. Kelionės lapai sudaro knygą, kurioje yra 25 nuplėšiami lapai po du egzempliorius. Kiekviena knyga yra sunumeruota. Lapai taip pat numeruojami nuo 1 iki 25. Knygos viršelis atitinka II priede pateiktą pavyzdį. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių šiems reikalavimams taip pritaikyti, kad kelionės lapuose pateiktus duomenis būtų galima tvarkyti kompiuteriu.

2 straipsnis

1. 1 straipsnyje nurodyta knyga išduodama vežėjo vardu be teisės perduoti kitam vežėjui.
2. Du kelionės lapo egzempliorius prieš išvykdamas į kiekvieną kelionę įskaitomomis ir neištrinamomis raidėmis užpildo vežėjas arba vairuotojas. Šis lapas galioja visą kelionę.
3. Pirmasis nuplėšiamo kelionės lapo egzempliorius laikomas transporto priemonėje per visą kelionę, kuriai tas lapas skirtas. Lapo kopija laikoma bendrovės buveinėje.
4. Už kelionės lapų laikymą atsakingas vežėjas.

3 straipsnis

Jeigu tarptautinę vienkartinę paslaugą to paties sutarties vykdytojo vardu teikia vežėjų grupė ir jeigu ją teikiant keleiviai persėda į kitą tos pačios grupės vežėjo transporto priemonę, kelionės lapo originalas laikomas paslaugą teikiančio vežėjo transporto priemonėje. Kelionės lapo kopija laikoma kiekvieno vežėjo buveinėje.

4 straipsnis

1. Vienkartinių kabotažo operacijų pagal Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 15 straipsnio b punktą kelionės lapų (kontrolės dokumentų) kopijas vežėjas grąžina valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai arba tarnybai tos institucijos arba tarnybos nustatyta tvarka.
2. Specialių reguliarių kabotažo operacijų pagal Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 15 straipsnio a punktą atveju šio reglamento I priede nustatytas kelionės lapas užpildomas kaip mėnesio suvestinė, kurią vežėjas grąžina valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai arba tarnybai tos institucijos arba tarnybos nustatyta tvarka.

5 straipsnis

Kelionės lapo turėtojui teikiant tarptautines vienkartinės paslaugas kitoje valstybėje narėje negu ta, kurioje vežėjas yra įsisteigęs, Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 13 straipsnio antroje pastraipoje nustatytais sąlygomis leidžiama organizuoti vietines ekskursijas. Įrašas kelionės lape apie vietines ekskursijas daromas prieš transporto priemonei išvykstant į atitinkamą ekskursiją. Kelionės lapo originalas vietinės ekskursijos metu laikomas transporto priemonėje.

6 straipsnis

Kontrolės dokumentas pateikiamas bet kurio įgalioto tikrinančio pareigūno prašymu.

II SKIRSNIS

LEIDIMAI*7 straipsnis*

1. Paraiškos išduoti leidimą teikti reguliarias ir specialias reguliarias paslaugas, kurioms teikti reikalingas leidimas, atitinka III priede pateiktą pavyzdį.
2. Paraiškose išduoti leidimą pateikiama tokia informacija:
 - a) tvarkaraštis;
 - b) mokesčio už važiavimą skalės;
 - c) Bendrijos licencijos, išduotos Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 4 straipsnyje numatytam keleivių vežimui tarptautiniais maršrutais tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais samdos pagrindais ar už atlygį, tikra patvirtinta kopija;
 - d) informacija apie paslaugos, kurią pareiškėjas numato teikti, tipą ir apimtį, jei tai yra paraiška pradėti teikti paslaugą, arba informacija apie suteiktas paslaugas, jei tai yra paraiška pratęsti leidimo galiojimo laiką;
 - e) atitinkamo mastelio žemėlapis, kuriame pažymėtas maršrutas ir sustojimo vietos keleiviams įlaipinti arba išlaipinti;
 - f) transporto priemonės vairavimo tvarkaraštis, pagal kurį būtų galima patikrinti, ar laikomasi Sąjungos teisės aktų dėl vairavimo laiko ir poilsio trukmės.
3. Pareiškėjai pateikia bet kokią kitą informaciją, kurią jie laiko svarbia arba kurios prašo leidimą išduodanti institucija paraiškai pagrįsti.

8 straipsnis

1. Leidimai atitinka IV priede pateiktą pavyzdį.
2. Kiekvienoje transporto priemonėje, kuria teikiama paslauga, kuriai būtinas leidimas, turi būti leidimas arba leidimą išduodančios institucijos patvirtinta jo kopija.
3. Leidimai galioja ne ilgiau kaip penkerius metus.

III SKIRSNIS

SERTIFIKATAI*9 straipsnis*

1. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 5 dalyje apibrėžtos vežimo savo sąskaita veiklos sertifikatai atitinka šio reglamento V priede pateiktą pavyzdį.
2. Įmonės, prašančios išduoti sertifikatą, jį išduodančiai institucijai pateikia įrodymą arba patvirtinimą, kad atitinka Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 5 dalyje nustatytas sąlygas.
3. Sertifikatas arba tikra patvirtinta jo kopija per visą kelionę laikomi kiekvienoje pagal sertifikatų sistemą paslaugą teikiančioje transporto priemonėje ir pateikiami bet kurio įgalioto tikrinančio pareigūno prašymu.
4. Sertifikatai galioja ne ilgiau kaip penkerius metus.

IV SKIRSNIS

STATISTINIŲ DUOMENŲ PATEIKIMAS

10 straipsnis

Duomenys apie Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 28 straipsnio 2 dalyje nurodytas kabotažo transporto operacijas nurodomi lentelėje pagal šio reglamento VI priede pateiktą pavyzdį.

V SKIRSNIS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

11 straipsnis

1. Valstybės narės gali leisti naudoti turimas kelionės lapų, paraiškų išduoti leidimą, leidimų ir sertifikatų, parengtų pagal Reglamento (EB) Nr. 2121/98 nuostatas, atsargas iki 2015 m. gruodžio 31 d.
2. Kitos valstybės narės savo teritorijose priima kelionės lapus ir paraiškas išduoti leidimą iki 2015 m. gruodžio 31 d.
3. Leidimai ir sertifikatai, parengti pagal Reglamento (EB) Nr. 2121/98 nuostatas ir išduoti iki 2015 m. gruodžio 31 d., galios iki galiojimo pabaigos datos.

12 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2121/98 panaikinamas.

13 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. balandžio 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

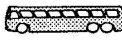






I PRIEDAS

Knygos Nr. ... KELIONĖS LAPO –PAVYZDYS Nr.

(Šviesiai žaliai (Pantone 358) arba kuo panašesnės spalvos DIN A4 formato nepadengtas popierius)

TARPTAUTINĖS VIENKARTINĖS PASLAUGOS ir VIENKARTINĖS KABOTAŽO OPERACIJOS

(Prireikus kiekvieną punktą galima pateikti ant atskiro lapo)

1	  Vieta, data ir vežėjo parašas					
2	 → Vežėjas ir atitinkamais atvejais subrangovas arba vežėjų grupė	1. 2. 3.					
3	 →  Vairuotojo (-ų) vardas, pavardė	1. 2. 3.					
4	Už vienkartinės paslaugos teikimą atsakinga organizacija arba asmuo	1. 3. 2. 4.					
5	Paslaugos rūšis	<input type="checkbox"/> Tarptautinė vienkartinė paslauga <input type="checkbox"/> Vienkartinė kabotažo operacija <input type="checkbox"/> Specialios reguliarios kabotažo operacijos — mėnesio suvestinė Mėnuo Metai					
6	Vieta, iš kurios paslaugą pradedama teikti:		Šalis:				
	Vieta, kurioje paslaugą baigiama teikti:		Šalis:				
7	Kelionė	Maršrutas/Dienos etapai ir (arba) keleivių įlaipinimo arba išlaipinimo vietos				Suplanuota km	
	Datos	nuo	iki	keleivių skaičius	be keleivių (žymėti X)		
8	Persėdimo punktai, jei yra, į kito tos pačios grupės vežėjo transportą	Išlaipintų keleivių skaičius	Išlaipintų keleivių galutinė paskirties vieta	Vežėjas, įlaipinantis keleivius			
Vietinės ekskursijos							
9	Data	Suplanuota km	Išvykimo vieta	Ekskursijos vieta	Keleivių skaičius		
10	Nenumatyti pakeitimai						
						

II PRIEDAS

Viršelis

(100 g/m² arba didesnės masės DIN A4 formato nepadengtas popierius)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

IŠDUODANTI VALSTYBĖ

Kompetentinga institucija

Tarptautinis skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

.....

Kelionės lapų

KNYGA Nr.

- a) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009 išduota tarptautinėms vienkartinėms paslaugoms tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais tarp valstybių narių teikti;
- b) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009 išduota vienkartinėms kabotažo operacijoms ne vežėjo įsisteigimo valstybėje narėje teikti.

kam:

(Vežėjo vardas ir pavardė arba pavadinimas)

.....

.....

(Visas adresas, telefonas ir fakso numeris)

.....

(Išdavimo vieta ir data)

.....

(Išduodančios institucijos arba tarnybos parašas ir antspaudas)

⁽¹⁾ Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekijos Respublika – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – JK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – M, Nyderlandai – NL, Portugalija – P, Prancūzija – F, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.

(Antrasis puslapis)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

SVARBI PASTABA

A. BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 12 straipsnio 1 dalyje, 5 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje ir 17 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad vienkartinės paslaugos teikiamos turint kontrolės dokumentą (kelionės lapą, išplėštą iš vežėjui išduotos kelionės lapų knygos).
2. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 4 dalyje vienkartinės paslaugos apibrėžiamos kaip paslaugos, „kurioms netaikoma reguliarių paslaugų, įskaitant specialias reguliarias paslaugas, apibrėžtis, ir kurių pagrindinė savybė yra ta, kad jas teikiant yra vežamos vartotojo ar paties vežėjo iniciatyva sudarytos keleivių grupės“.

Reguliarių paslaugų apibrėžtis pateikiama Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 2 dalyje, tai – „paslaugos, kai keleiviai vežami nustatytais laiko tarpais nustatytais maršrutais, įlaipinant ir išlaipinant keleivius iš anksto numatytuose sustojimo punktuose“. Reguliarios paslaugos yra teikiamos visiems, atitinkamais atvejais jas privalomai užsisakant iš anksto.

Teikiamos paslaugos reguliarumas, jeigu keičiamos paslaugos teikimo sąlygos, negali keistis.

Paslaugos, kad ir kas jas organizuotų, kai vežami konkrečių kategorijų keleiviai, tačiau nevežami kiti keleiviai, yra laikomos reguliariomis paslaugomis. Tokios paslaugos vadinamos „specialiomis reguliariomis paslaugomis“ ir apima:

- a) darbuotojų vežimą iš namų į darbovietę ir atgal;
 - b) mokyklos moksleivių ir studentų vežimą į mokymo įstaigą ir atgal. Tai, kad speciali paslauga gali kisti pagal naudotojų poreikius, jos priskyrimui reguliarioms paslaugoms įtakos neturi.
3. Kelionės lapas galioja visos kelionės metu.
 4. Bendrijos licencijos ir kelionės lapo turėtojas gali:
 - i. tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais teikti tarptautines vienkartinės paslaugas tarp dviejų ar daugiau valstybių narių;
 - ii. cabotage operations in the form of occasional services in a Member State other than that in which the carrier is established.
 5. Du kelionės lapo egzempliorius prieš pradėdamas teikti kiekvieną paslaugą užpildo vežėjas arba vairuotojas. Kelionės lapo kopija paliekama įmonėje. Kelionės lapo originalą visos kelionės metu vairuotojas laiko transporto priemonėje ir pateikia įgaliotų pareigūnų prašymu.
 6. Atitinkamos kelionės pabaigoje vairuotojas kelionės lapą grąžina jį išdavusiai įmonei. Už dokumentų laikymą atsakingas vežėjas. Dokumentai užpildomi įskaitomai ir neištrinamai.

(Trečiasis puslapis)

B. SPECIALIOSIOS TARPTAUTINIŲ VIENKARTINIŲ PASLAUGŲ NUOSTATOS

1. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 5 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nustatyta, kad norint organizuoti analogiškas ar laikinas paslaugas, kurias galima palyginti su jau teikiamomis reguliariomis paslaugomis ir kuriomis aptarnaujami tie patys keleiviai, reikia gauti leidimą.
2. Vežėjai, teikdami tarptautines vienkartinės paslaugas ne savo įsisteigimo valstybėje narėje, gali organizuoti vietines ekskursijas. Tokios paslaugos skiriamos kitos valstybės narės keleiviams, kuriuos teikdamas tarptautinę vienkartinę paslaugą jau anksčiau atvežė tas pats vežėjas. Keleiviai vežami ta pačia arba kita tam pačiam vežėjui ar tai pačiai vežėjų grupei priklausančia transporto priemone.
3. Organizuojant vietines ekskursijas, kelionės lapas užpildomas prieš transporto priemonei išvykstant į atitinkamą ekskursiją.
4. Jeigu tarptautinę vienkartinę paslaugą teikia to paties kliento vardu veikianti vežėjų grupė ir jeigu tos paslaugos gavėjams gali tekti kelyje persėsti į kito tos pačios grupės vežėjo transporto priemonę, kelionės lapo originalas laikomas transporto priemonėje, kuria teikiama paslauga. Kelionės lapo kopija laikoma kiekvieno dalyvaujančio vežėjo buveinėje.

C. SPECIALIOSIOS VIENKARTINIŲ KABOTAŽO OPERACIJŲ NUOSTATOS

1. Jeigu Sąjungos teisės aktuose nenumatyta kitaip, vienkartinėms kabotažo operacijoms taikomi priimančiojoje valstybėje narėje galiojantys įstatymai ir kiti teisės aktai, kuriais reglamentuojama:
 - i) vežimo sutarties sąlygos;
 - ii) kelių transporto priemonių svoris ir matmenys;
 - iii) tam tikrų kategorijų keleiviams, t. y. moksleiviams, vaikams ir riboto judumo asmenims, vežti keliami reikalavimai;
 - iv) vairavimo laikas ir poilsio trukmė;
 - v) transporto paslaugoms taikomas pridėtinės vertės mokestis (PVM). Šioje srityje paslaugoms, nurodytoms Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 1 straipsnyje, taikoma 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾, visų pirma jos 48 straipsnis kartu su 193 ir 194 straipsniais.
2. Techniniai kabotažinėms transporto operacijoms vykdyti naudojamų transporto priemonių surinkimo ir įrengimo standartai – tai tarptautinėms transporto operacijoms naudojamoms transporto priemonėms nustatyti standartai.
3. Valstybės narės taiko 1 ir 2 punktuose nurodytas nacionalines nuostatas vežėjams nerezidentams tomis pačiomis sąlygomis kaip ir vežėjams, įsisteigusiems priimančiojoje valstybėje narėje, kad būtų užkirstas kelias bet kokiam diskriminavimui dėl nacionalinės priklausomybės ar įsisteigimo vietos.
4. Vykdamas vienkartinės kabotažo operacijas, kelionės lapus vežėjas grąžina įsisteigimo valstybės narės kompetentingai institucijai ar tarnybai tos institucijos ar tarnybos nustatyta tvarka ⁽²⁾.
5. Vykdamas specialias reguliarias kabotažo operacijas, kelionės lapai užpildomi kaip mėnesio suvestinė, kurią vežėjas įsisteigimo valstybės narės kompetentingai institucijai ar tarnybai grąžina tos institucijos ar tarnybos nustatyta tvarka.

⁽¹⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽²⁾ Valstybių narių kompetentingos institucijos 4 punktą gali papildyti, nurodydamos už kelionės lapų surinkimą ir informacijos perdavimo tvarką atsakingą tarnybos personalą.

III PRIEDAS

Viršelis

(DIN A4 formato nepadengtas popierius)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

PASKIRTIS ⁽¹⁾:PRADĖTI TEIKTI REGULIARIĄ PASLAUGĄ PRADĖTI TEIKTI SPECIALIĄ REGULIARIĄ PASLAUGĄ ⁽²⁾ PRATĖŠTI LEIDIMĄ TEIKTI PASLAUGĄ ⁽³⁾ KEISTI SĄLYGAS, KURIOMIS TEIKIAMA PASLAUGA SU LEIDIMU ⁽³⁾ **kai ta paslauga teikiama tolimojo susisiekimo arba miesto autobusais tarp valstybių narių pagal Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009**

kam:

(Kompetentinga institucija)

1. Pareiškėjo ir asociacijos (bendradarbiavimo sutarties) atveju vadovaujancio vežėjo vardas ir pavardė arba pavadinimas, adresas, telefonas, faksas ir (arba) e. paštas:

.....

2. Paslaugą (-as) teikia ⁽¹⁾

įmonė kaip asociacijos narys (bendradarbiavimo sutarties šalis) kaip subrangovas

3. Pavadinimai ir adresai:

Vežėjo asocijuoto (-ų) vežėjo (-ų) arba rangovo (-ų) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾

3.1 tel.

3.2 tel.

3.3 tel.

3.4 tel.

⁽¹⁾ Pažymima varnele arba prirėkus užpildoma.

⁽²⁾ Specialios reguliarios paslaugos, kurioms organizatoriaus ir vežėjo sutartis netaikoma.

⁽³⁾ Pagal Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009 9 straipsnį.

⁽⁴⁾ Kiekvienu atveju nurodoma, ar dalyvauja asociacijos narys ar subrangovas.

⁽⁵⁾ Pridedamas sąrašas, jeigu taikoma.

(Antrasis paraiškos gauti leidimą arba paraiškos pratęsti jo galiojimo laiką puslapis)

4. Speciali reguliari paslauga:
- 4.1 Keleivių kategorija:
5. Prašomo leidimo galiojimo trukmė arba paslaugos teikimo pabaigos data:

6. Pagrindinis teikiamos paslaugos maršrutas (nurodomos keleivių įlaipinimo vietos)

7. Paslaugos teikimo laikotarpis

8. Dažnumas (kasdien, kas savaitę ir t. t.)

9. Kainos: Pridedamas priedas
10. Pridedamas transporto priemonės važiavimo tvarkaraštis, kad būtų galima patikrinti, ar laikomasi Bendrijos teisės aktų dėl vairavimo ir poilsio trukmės
11. Prašomų leidimų ar jų kopijų skaičius ⁽¹⁾

12. Bet kokia papildoma informacija

13.
 (Vieta ir data) (Pareiškėjo parašas)

⁽¹⁾ Pareiškėjo dėmesys atkreipiamas į tai, kad leidimas turi būti laikomas transporto priemonėje, todėl leidimų, kuriuos pareiškėjas privalo turėti, skaičius turėtų atitikti transporto priemonių, vienu metu būtinų tam tikrai paslaugai suteikti, skaičių.

(Trečiasis paraiškos gauti leidimą arba paraiškos pratęsti jo galiojimo laiką puslapis)

SVARBI PASTABA

1. Jei reikia, prie paraiškos pridedama:
 - a) tvarkaraštis;
 - b) mokesčio už važiavimą skalės;
 - c) Bendrijos licencijos, išduotos Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 4 straipsnyje numatytam tarptautiniam keleivių vežimui kelių transportu samdos pagrindais ar už atlygį, tikra patvirtinta kopija;
 - d) informacija apie paslaugos, kurią pareiškėjas numato teikti, rūšį ir apimtį, jei tai yra paraiška pradėti teikti naują paslaugą, arba informacija apie suteiktas paslaugas, jei tai yra paraiška pratęsti leidimo galiojimo laiką;
 - e) atitinkamo mastelio žemėlapis, kuriame pažymėtas maršrutas ir sustojimo vietos keleiviams įlaipinti arba išlaipinti;
 - f) transporto priemonės vairavimo tvarkaraštis, pagal kurį būtų galima patikrinti, ar laikomasi Bendrijos teisės aktų dėl vairavimo laiko ir poilsio trukmės.
2. Pareiškėjai pateikia bet kokią kitą informaciją, kurią jie laiko svarbia arba kurios prašo leidimą išduodanti institucija paraiškai pagrįsti.
3. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 5 straipsnyje nurodoma, kad šios paslaugos teikiamos tik gavus leidimą:
 - a) reguliarios paslaugos, t. y. paslaugos, kurias teikiant pagal nustatytą tvarkaraštį keleiviai vežami tam tikrais maršrutais, juos įlaipinant ir išlaipinant iš anksto nustatytose stotelėse. Reguliarios paslaugos yra teikiamos visiems, atitinkamais atvejais jas privalomai užsisakant iš anksto. Paslaugų teikimo reguliarumui negali daryti įtakos joks derinimasis prie paslaugos teikimo sąlygų;
 - b) specialios reguliarios paslaugos, kurioms organizatoriaus ir vežėjo sutartis netaikoma. Paslaugos, kad ir kas jas organizuotų, kai vežami konkrečių kategorijų keleiviai, tačiau nevežami kiti keleiviai, yra laikomos reguliariomis paslaugomis. Tokios paslaugos vadinamos „specialiomis reguliariomis paslaugomis“ ir apima:
 - i) darbuotojų vežimą iš namų į darbovietę ir atgal;
 - ii) mokyklos moksleivių ir studentų vežimą į mokymo įstaigą ir atgal.

Specialias paslaugas pagal klientų poreikius iš dalies pakeitus, jos vis tiek laikomos reguliariomis paslaugomis.
4. Paraiška teikiama valstybės narės, iš kurios pradedama paslaugą teikti, t. y. kurioje yra viena iš galinių stotelių, kompetentingai institucijai.
5. Leidimas galioja ne ilgiau kaip penkerius metus.

IV PRIEDAS

(Leidimo pirmasis puslapis)

(Rausvos (Pantone 1 82) arba kuo panašesnės spalvos DIN A4 formato 100 g/m² ar didesnės masės nepadengtas popierius)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

IŠDUODANTI VALSTYBĖ

Kompetentinga institucija

Tarpautinis skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

.....

LEIDIMAS Nr.

teikti reguliarias paslaugas ⁽²⁾**teikti specialias reguliarias paslaugas****tolimojo susisiekimo arba miesto autobusais tarp valstybių narių pagal****Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 III skyrių**

kam:

(Vežėjo arba, jei yra sudaryta įmonių asociacija (bendradarbiavimo sutartis), vadovaujančio vežėjo vardas, pavardė arba pavadinimas)

.....

Adresas:

Tel., faksas ir (arba) e. paštas:

Asocijuotų narių arba įmonių asociacijos narių (bendradarbiavimo sutarties šalių) ir subrangovų pavadinimas, adresas, telefono ir fakso numeriai ir (arba) e. paštas:

1)

2)

3)

4)

5)

Jei reikia, pridedamas sąrašas.

Leidimo galiojimo pabaigos data:

.....

(Išdavimo vieta ir data)

.....

(Išduodančios institucijos arba tarnybos parašas ir antspaudas)

⁽¹⁾ Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekijos Respublika – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – JK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – M, Nyderlandai – NL, Portugalija – P, Prancūzija – F, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.

⁽²⁾ Nereikalingą įrašą išbraukti.

(Leidimo Nr. ... antrasis puslapis)

1. Maršrutas:
 - a) Vieta, iš kurios paslaugą pradedama teikti:
 - b) Vieta, kurioje paslaugą baigiama teikti:
 - c) Pagrindinis maršrutas, kuriame pabraukiamos keleivių įlaipinimo ir išlaipinimo vietos:
.....
.....
.....
.....
2. Paslaugos teikimo laikotarpiai:
3. Dažnumas
4. Tvarkaraštis
5. Specialiosios reguliarios paslaugos:
 - Keleivių kategorija:
6. Kitos sąlygos ar ypatingi aspektai (pvz., kabotažo operacijos su leidimu⁽¹⁾):
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
(Leidimą išduodančios institucijos antspaudas ir (arba) parašas)

⁽¹⁾ Dėl kurių priimančioji valstybė narė susitarė ir pranešė leidimus išduodančiai valdžios institucijai per Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį.

(Leidimo trečiasis puslapis)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

SVARBI PASTABA

1. Šis leidimas galioja visos kelionės metu. Juo naudotis gali tik ta šalis ar šalys, kurios (-ių) pavadinamas (-ai) nurodytas (-i) leidime.
 2. Leidimas ar tikra jo kopija, kurią patvirtina leidimą išdavusi valdžios institucija, per visą kelionę laikomas transporto priemonėje ir pateikiamas įgaliotų pareigūnų prašymu.
 3. Tikra patvirtinta Bendrijos licencijos kopija laikoma transporto priemonėje.
-

V PRIEDAS

(Pirmasis sertifikato puslapis)

(Geltonos (Pantone 100) arba kuo panašesnės spalvos DIN A4 formato 100 g/m² ar didesnės masės nepadengtas popierius)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

IŠDUODANTI VALSTYBĖ

Kompetentinga institucija

Tarptautinis skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

.....

SERTIFIKATAS

kuriuo suteikiamas leidimas vykdyti transporto operacijas tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais tarp valstybių narių savo sąskaita pagal Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 nuostatas

(Šią dalį pildo transporto operacijas savo sąskaita vykdamasis asmuo ar subjektas)

Toliau pasirašęs
atsakingas už įmonę, ne pelno organizaciją ar kitą instituciją (apibūdinti).....
(Vardas ir pavardė arba oficialus pavadinimas, visas adresas)

patvirtina, kad:

- numatyta transporto paslauga nėra komercinė ir už ją nebus gauta pelno,
- transporto veikla šiam asmeniui ar subjektui yra tik šalutinė veikla,
- tolimojo susisiekimo ar miesto autobusais, registracijos Nr., yra šio asmens ar subjekto nuosavybė arba jo įgytas atidėto apmokėjimo sąlygomis ar pagal ilgalaikės išperkamosios nuomos sutartį,
- tolimojo susisiekimo ar miesto autobusą vairuos toliau pasirašiusio asmens ar subjekto darbuotojas, toliau pasirašęs asmuo arba darbuotojas, kurį įmonė samdo arba kurio paslaugomis naudojasi pagal sutartį.

.....
(Asmens ar subjekto atstovo parašas).....
(Šią dalį pildo kompetentinga institucija)

Tai yra sertifikatas, apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 5 straipsnio 5 dalyje.

.....
(Galiojimo laikas).....
(Išdavimo vieta ir data).....
(Kompetentingos institucijos pareigūno parašas ir antspaudas)

⁽¹⁾ Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekijos Respublika – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – JK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – M, Nyderlandai – NL, Portugalija – P, Prancūzija – F, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.

(Antrasis sertifikato puslapis)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad „vežimo savo sąskaita veikla – operacijos, kurias nekomerciniais ir pelno nesiekiančiais tikslais vykdo fizinis ar juridinis asmuo:
 - jeigu transporto veikla tam fiziniam ar juridiniam asmeniui tėra pagalbinė veikla, ir
 - naudojamos transporto priemonės yra to fizinio ar juridinio asmens nuosavybė, arba tas asmuo jas įgijo išsimokėtinai ar pagal ilgalaikės išperkamosios nuomos sutartį ir vairuojamos fizinio ar juridinio asmens darbuotojo arba paties fizinio asmens ar personalo, kurį pagal sutartinę prievolę yra įdarbinusi ar kuris suteiktas įmonei“.
2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 3 straipsnio 2 dalį vežėjams savo sąskaita, jų nediskriminuojant nacionalinės priklausomybės ar įsisteigimo vietos atžvilgiu, leidžiama atlikti šios rūšies transporto operaciją, jei ji:
 - įsisteigimo valstybėje narėje turi leidimą vežti tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais pagal nacionalinės teisės aktuose nustatytas patekimo į rinką sąlygas,
 - atitinka atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytus teisinius kelių saugos reikalavimus, taikomus vairuotojams ir transporto priemonėms.
3. 1 punkte nurodytai vežimo savo sąskaita veiklai taikoma sertifikatų sistema.
4. Sertifikatu suteikiama teisė jo turėtojui vykdyti tarptautines transporto operacijas tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais savo sąskaita. Sertifikatą išduoda valstybės narės, kurioje transporto priemonė yra įregistruota, kompetentinga institucija. Jis galioja visos kelionės metu, įskaitant visas tranzitines keliones.
5. Atitinkamas šio sertifikato dalis trimis egzemplioriais neištrinamomis raidėmis užpildo asmuo ar operaciją atliekančio subjekto atstovas ir kompetentinga institucija. Po vieną sertifikato kopiją pasilieka administracija ir pats asmuo ar subjektas. Vairuotojas visos bet kokios tarptautinės kelionės metu sertifikato originalą ar patvirtintą tikrą jo kopiją laiko transporto priemonėje. Sertifikatas pateikiamas įgaliotų valdžios institucijų prašymu. Asmuo ar atitinkamais atvejais subjektas yra atsakingi už sertifikatų laikymą.
6. Sertifikatas galioja ne ilgiau kaip penkerius metus.

VI PRIEDAS

PRANEŠIMO PAVYZDYS,

nurodytas 2009 m. spalio 21 d. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinę keleivių vežimo tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais rinką taisyklių ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 561/2006 28 straipsnio 2 dalyje

Leidimų, išduotų reguliarioms kabotažo transporto operacijoms

..... **skaičius** (2 metų laikotarpis)

..... (priimančiosios valstybės narės pavadinimas)

Šalis, kurioje įsisteigęs paslaugų teikėjas	Išduotų leidimų skaičius
B	
BG	
CZ	
DK	
D	
EST	
GR	
E	
F	
IRL	
HR	
I	
CY	
LV	
LT	
L	
H	
M	
NL	
A	
PL	
P	
RO	
SLO	
SK	
FIN	
S	
UK	
Iš viso	